

Datum

۲۰۲۱/۰۸/۰۵

**\* بروز شده \* اطلاعیه درباره قوانین جدید ورود به کشور آلمان**

پدر و مادر محترم،

پیش از برنامه ریزی برای سفر در دوره تعطیلات توسط این اطلاعیه قوانین جدید سفر از خارج از آلمان به آلمان را به اطلاع شما می‌رسانیم. از ابتدای ماه آگوست قوانین جدید در سرتاسر آلمان برای مسافران وارد شونده به آلمان اجرایی میشوند که عبارتند از ثبت نام، ثابت کردن داشتن یا نداشتن ویروس کرونا و قرنطینه اجباری. این قانون برای تمامی کشورهای خارج از آلمان محسوب میشوند. از جمله کشورهای بی‌خطر، پر خطر، و تمامی کشورهای دیگر. مطالب زیر را باید برای ورود به کشور آلمان در نظر داشته باشید:

کشور هایی با درصد دلتای بالا	کشورهای پر خطر	توجه: کشورهای بی‌خطر
<b>تست و ارائه شواهد اجباریست</b>		
<p>از ابتدای آگوست ۲۰۲۱ باید تمامی مسافران به آلمان با هرگونه وسیله نقلیه و از هر کشوری که از آن به آلمان سفر می‌کنند، تست منفی کرونا را با خود به همراه داشته باشند.</p> <p>مدارک مورد قبول عبارتند از: تست منفی کرونا یا مدرک واکسینه شدن (واکسن باید تمام و کمال باشد، یعنی از واکسن دوم هر فرد حداقل ۱۴ روز گذشته باشد) یا مدرک سلامتی بعد از بیماری تست (PCR)، که حداقل ۲۸ روز و حداکثر ۶ ماه از آن گذشته باشد. اطلاعات مربوط به احتیاجات برای تست و اینکه کدام تست مورد قبول واقع می‌شود را در RKI پیدا می‌کنید:</p> <p><a href="http://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Tests.html">www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Tests.html</a></p> <p><b>توجه:</b> کودکان زیر ۱۲ سال نیازی به تست ندارند، ولی وقتی که از کشورهای پرخطر یا کشورهای بی‌خطر با درصد دلتای بالا به آلمان سفر می‌کنند قرنطینه برایشان اجباریست.</p>		
<b>Regeln</b>		

Postadresse  
KiTa Bremen  
Auf der Muggenburg 5  
28217 Bremen

Telefon  
0421-361 5700  
Telefax  
0421-361 59771  
E-Mail  
office@kita.bremen.de  
Internet  
www.kita.bremen.de

Straßenbahn  
Linie 3,5  
Haltestelle  
Eduard-Schopf-Allee

KiTa Bremen  
Eigenbetrieb  
der Stadtgemeinde  
Bremen  
Geschäftsführer  
Wolfgang Bahlmann  
Stv. Geschäftsführerin  
Petra Zschüntzsch

Deutsche Bundesbank  
Filiale Hannover  
IBAN  
DE09 2500 0000  
0025 1015 66  
BIC  
MARKDEF1250

Steuernummer  
60-100-07915

USt-IdNr.  
DE322325940

**مطالب زیر را باید برای ورود به کشور آلمان از کشورهای پرخطر در نظر داشته باشید:**

کشورهای پر خطر	کشور هایی با درصد دلتای بالا
<p>لیست های بروز شده برای کشورهای پرخطر را در وبسایت Robert-Koch-Instituts پیدا می‌کنید:</p> <p><a href="http://www.rki.de/covid-19-risikogebiete">www.rki.de/covid-19-risikogebiete</a></p> <p>ترتیب این مناطق به طور مداوم بروز میشوند.</p>	
<b>ثبت نام اجباری</b>	
<p>پیش از سفر ثبت نام دیجیتال در وبسایت <a href="http://www.einreiseanmeldung.de">www.einreiseanmeldung.de</a> (چند زبانه) اجباریست اگر تا ده روز پیش در کشورهای خطرناک بوده اید، این برای شما صدق می‌کند.</p>	
<b>تست و ارائه مدارک سلامت اجباری</b>	
<p><b>تست قبل از ورود اجباریست، وقتی که مدرک واکسینه شدن یا سلامتی فرد موجود نباشد.</b></p>	<p><b>توجه:</b> در این حالت تست پیش از سفر در هر صورتی اجباریست، حتی با مدرک واکسینه شدن یا سلامتی.</p>

## کشورهای پر خطر

## کشور هایی با درصد دلتای بالا

### قرنطینه اجباری

اگر در کشور هایی با درصد دلتای بالا بوده اید ، همیشه باید هنگام ورود به آلمان به قرنطینه بروید.

شما باید برای ۱۰ روز در قرنطینه بمانید.

شما باید برای ۱۴ روز در قرنطینه بمانید.

### قوانین قرنطینه

قرنطینه برای افراد بهبود یافته یا کاملاً واکسینه شده اجباری نیست. قرنطینه می تواند توسط زمان اعلام در وب سایت [www.einreiseanmeldung.de](http://www.einreiseanmeldung.de) . سفر های ورودی، زودتر به پایان برسد.

**توجه:** صرف نظر از الزام به آزمایش قبل از ورود ، قرنطینه می تواند زودتر از موعد با آزمایش منفی حداکثر 5 روز پس از ورود به پایان برسد. تا آن زمان ، قرنطینه باید رعایت شود. **توجه:** برای کودکان زیر 12 سال ، قرنطینه 5 روز پس از ورود بدون نیاز به تست به طور خودکار به پایان می رسد (روز ورود حساب نمی شود).

قرنطینه نمی تواند زود هنگام به پایان برسد. حتی افراد بهبود یافته ، کاملاً واکسینه شده و آزمایش شده باید 14 روز در قرنطینه بمانند. **توجه:** قرنطینه برای کودکان زیر 12 سال نیز اجباریست.

اگر در دوره قرنطینه در آلمان کشور هایی با درصد دلتای بالا به منطقه خطرناک تغییر یابد ، مقررات مربوط به مناطق پرخطر در مورد پایان قرنطینه اعمال می شود.

اگر پس از ورود و یا قبل از پایان قرنطینه منطقه در معرض خطر دیگر در لیست [www.rki.de/risikogebiete](http://www.rki.de/risikogebiete) ذکر نشده باشد قرنطینه بلافاصله به پایان می رسد. این در شرایطی است که منطقه آسیب دیده نه به عنوان منطقه ای با خطر بالا و نه به عنوان کشور هایی با درصد دلتای بالا تعیین شده است.

در صورت بروز **علامت کرونا** در دوره قرنطینه پس از ورود ، شما موظف هستید بلافاصله به Gesundheitsamt اطلاع دهید و با پزشک تماس بگیرید .

استثنائات مربوط به قرنطینه در بخش 6 تنظیم شده است. می توانید مقررات و اطلاعات بیشتر را در [www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende) بیابید.

اطلاعات سفر به زبانهای مختلف نیز موجود است

([www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisen/einreise-sms-Sprachen.html](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisen/einreise-sms-Sprachen.html))

اطلاعات بیشتر درباره الزام به ارائه مدارک و استثنائات در این مورد را می توانید در پرسش و پاسخ در

و [www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisen/faq-neue-einreisevo.html](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisen/faq-neue-einreisevo.html)

[www.gesundheitsamt.bremen.de](http://www.gesundheitsamt.bremen.de) پیدا کنید.

همچنین می توانید مستقیماً با وزارت بهداشت با شماره **030-046-464600** تماس بگیرید.

از شما می خواهیم که با امضای خود تأیید کنید که مطالب بالا را خوانده اید و متوجه شده اید.

مطالب بالا را خوانده اید و متوجه شده اید

والدین / سرپرست قانونی

تاریخ ، امضا (سرپرست قانونی)

نام و نام خانوادگی

از حمایت شما متشکریم. برای شما آرزوی بهترینها را داریم. سالم بمانید.

[Übersetzt ins Persische (Dari)]

Stand 05.08.2021

KiTa Bremen  
Bremens städtische  
Kinder- und Familienzentren

Postadresse  
KiTa Bremen  
Auf der Muggenburg 5  
28217 Bremen

Telefon  
0421-361 5700  
Telefax  
0421-361 59771  
E-Mail  
office@kita.bremen.de  
Internet  
www.kita.bremen.de